

**CONTRATO N° 08/2024**

**LLAMADO A CONTRATACIÓN POR MENOR CUANTÍA NACIONAL (MCN) PLURIANUAL – ID 442.977 “SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE FOTOCOPIADORAS”, CONVOCADO POR LA SECRETARÍA DE EMERGENCIA NACIONAL (SEN) DEPENDIENTE DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA, PARA EL PERÍODO 2024 – 2025.**

Entre la Secretaría de Emergencia Nacional, domiciliada en la calle Fulgencio R. Moreno y Parapití, República del Paraguay, representada para este acto por el Cnel. DEM (R) Arsenio Zárate, Ministro, Secretario Ejecutivo, con cédula de identidad N° 807.261, designado por Decreto del Poder Ejecutivo N° 61/2023 denominada en adelante la CONTRATANTE, y por la otra, la empresa HZ INGENIERIA de Carlos Alberto Holtzberger Zapatini, con RUC 2278535-3 con domicilio en Francisco Dupuys N° 653 casi O’leary - Asunción, denominado en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto “LAS PARTES” e, individualmente, “PARTE”, acuerdan celebrar el presente contrato de “SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE FOTOCOPIADORAS” para la Secretaría de Emergencia Nacional (SEN), el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

**OBJETO.**

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen las partes en relación a la convocatoria del Llamado a Contratación por Menor Cuantía Nacional (MCN) Plurianual ID 442.977 “Servicio de Mantenimiento y Reparación de Fotocopiadoras” para la Secretaría de Emergencia Nacional (SEN) para el periodo 2024-2025.

**DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

**3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.**

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 442.977.

La validez o continuidad de la contratación en cuanto a los compromisos exigidos en el Ejercicio Fiscal 2025 o cuya ejecución exceda al presente Ejercicio Fiscal, quedará sujeta a la disponibilidad de créditos presupuestarios aprobados en el PGN de los Ejercicios Fiscales siguientes.

#### 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN PLURIANUAL.

El contrato es el resultado del procedimiento Llamado a Contratación por Menor Cuantía Nacional (MCN) - ID 442.977 "Servicio de Mantenimiento y Reparación de Fotocopiadoras", convocado por la Secretaria de Emergencia Nacional. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 1974/2024.

#### 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

**Lote 1 - Mantenimiento correctivo y Preventivo de fotocopiadoras de la marca BROTHER**

por un monto mínimo de Guaraníes, Veintidós millones quinientos mil (Gs.22.500.000) y un monto máximo de Guaraníes, Cuarenta y cinco millones (45.000.000) de conformidad a lo señalado a continuación.

ITEM	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido)	Precio Total	Características
1	Cambio de engranaje	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	85.000	85.000	Procedencia: Japón
2	Cambio de termistor	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	520.000	520.000	Procedencia: Japón
3	Cambio de rodillo fusor	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	207.500	207.500	Procedencia: Japón
4	Cambio de calentador cerámico fusor	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	200.000	200.000	Procedencia: Japón
5	Cambio del film fusor	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	275.000	275.000	Procedencia: Japón
6	Cambio del cilindro fusor	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	497.500	497.500	Procedencia: Japón
7	Cambio de unidad de fusor	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	697.500	697.500	Procedencia: Japón
8	Cambio de unidad de tambor	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	352.500	352.500	Procedencia: Japón
9	Mano de obra	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	432.500	432.500	Procedencia: Japón
10	Mantenimiento preventivo limpieza	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	123.750	123.750	Procedencia: Japón



### Lote 2 – Mantenimiento correctivo y Preventivo de fotocopiadora de la marca SAMSUNG

Por un monto mínimo de Guaraníes, Veintidós millones quinientos mil (22.500.000) y hasta un monto máximo de Guaraníes, Cuarenta y cinco millones (45.000.000) de conformidad a lo señalado a continuación.



**ARSENIO RAMON ZARATE**  
Chel DEM (R) Ministro  
Secretaría de Emergencia Nacional

ITEM	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido)	Precio Total	Características
1	Kit de mantenimiento	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	2.775.000	2.775.000	Procedencia: Japón
2	Kit de cilindro	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	1.900.000	1.900.000	Procedencia: Japón
3	Kit de fusor	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	2.175.000	2.175.000	Procedencia: Japón
4	Mantenimiento correctivo fusor, cilindro, engranajes	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	265.000	265.000	Procedencia: Japón
5	Mantenimiento preventivo limpieza y aspirado exterior	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	181.250	181.250	Procedencia: Japón
6	Mano de obra	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	720.000	720.000	Procedencia: Japón

### Lote 3 - Mantenimiento correctivo y Preventivo de fotocopiadora de la marca KYOCERA

Por un monto mínimo de Guaraníes, Treinta millones (Gs.30.000.000) y hasta un monto máximo de Guaraníes Sesenta millones (60.000.000) de conformidad a lo señalado a continuación.

ITEM	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido)	Precio Total	Características
1	Mantenimiento correctivo kit de mantenimiento	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	3.375.250	3.375.250	Procedencia: Japón
2	Kit de cilindro	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	1.956.250	1.956.250	Procedencia: Japón
3	Kit de fusor	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	1.539.250	1.539.250	Procedencia: Japón
4	Mantenimiento correctivo fusor, cilindro, engranaje	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	210.000	210.000	Procedencia: Japón
5	Mantenimiento preventivo limpieza y aspirado exterior	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	215.000	215.000	Procedencia: Japón
6	Mano de obra	Unidad de medida: Unidad Presentación Evento	1	247.500	247.500	Procedencia: Japón

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes y/o Servicios a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.



La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

#### **6. VIGENCIA DEL CONTRATO**

Este contrato tendrá vigencia desde la fecha de suscripción del mismo hasta el 31 de diciembre de 2025.

#### **7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.**

Los bienes y/o los servicios deberán ser entregados y/o prestados, dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas y/o prestación de servicios del pliego de bases y condiciones.

#### **8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

La administración del contrato estará a cargo de Sr. Carlos Cardozo, Director Administrativo Interino dependiente de la Dirección General de Administración y Finanzas de la Secretaria de Emergencia Nacional (SEN).

#### **9. FORMAS Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las condiciones contractuales del presente pliego de bases y condiciones, la cual se presentará a más tardar dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a la firma del contrato.

#### **10. MULTAS.**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato deberán comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo N° 144 de la Ley N° 7021/2022.

#### **11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/2022, y en las condiciones contractuales del presente pliego de bases y condiciones.



## 12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme a las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las condiciones contractuales.

## 13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN


Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

## 14. IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para los efectos de interpretación del contrato.

## 15. SUSCRIPCIÓN

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay el día 25 del mes noviembre del año 2024.

  
**Sr. Carlos Alberto Holtzberger Zapattini**  
C.I. N° 2.278.535  
HZ IGENIERIA

 **INGENIERIA**  
Servicios en General  
de Carlos A. Holtzberger Zapattini


**Cnel. DEM (R) Arsenio Zárate**  
Ministro - Secretario Ejecutivo  
Secretaría de Emergencia Nacional